



Künstlerhäuser Worpswede
Bergrstraße 1, 27726 Worpswede, Germany

info@artistresidency.net
www.artistresidency.net

Sehr geehrte Bewerberin,
sehr geehrter Bewerber,

wir freuen uns über Ihr Interesse an einem Stipendium der Künstlerhäuser Worpswede und senden Ihnen anbei die Bewerbungsunterlagen und die erforderlichen Informationen zu.

Im Auswahlverfahren 2007 wird über die Vergabe von Stipendien im Jahr 2008 für die Bereiche Bildende Kunst und Klangkunst entschieden.

Sie können sich um ein Aufenthaltsstipendium bis zu sechsmonatiger Dauer bewerben. Wir bemühen uns, Ihrem Wunsch zu entsprechen. Die tatsächlichen Aufenthaltszeiten werden allerdings jeweils abhängig sein von den Empfehlungen der Jürs und von der Haushaltslage des Landes Niedersachsen. Es besteht Residenzpflicht in Worpswede.

Beachten Sie bitte unbedingt folgende Hinweise:

1. Die Bewerbungsfrist endet am 29. September 2007 (Poststempel).
2. Bitte schicken Sie uns Ihre Unterlagen in einer Sendung. Unvollständige Bewerbungen werden ohne Beurteilung durch die Jury zurückgesandt.
3. Die Künstlerhäuser Worpswede übernehmen keine Haftung für das eingereichte Material. Bitte senden Sie keine Originale!
4. Bitte senden Sie nur aussagefähiges Material. Vermeiden Sie bitte, die gleichen Abbildungen in verschiedenen Medien zu senden.
5. Für die Bearbeitung der Bewerbungen wird eine Gebühr in Höhe von Euro 15,- erhoben. Zahlen Sie diese auf das unten angegebene Konto ein oder legen Sie Ihrer Bewerbung den Betrag in bar bei. Senden Sie auf keinen Fall einen Scheck!
6. Auf Zollerklärungen geben Sie bitte an: „Keine Handelsware“.

Das Ergebnis der Jurierung wird Ihnen schriftlich mitgeteilt. Wir bitten Sie, von telefonischen Nachfragen abzusehen. Der Stipendiumsbeginn wird im Einzelfall jeweils konkret abgesprochen.

Mit freundlichen Grüßen

Bernd Milla
Künstlerischer Direktor

Dear Applicant,

Thank you for your interest in Künstlerhäuser Worpswede. We hereby send you the application forms and relevant information.

During the selection procedure in 2007, we decide on the assignment of scholarships for the year 2008 in the field of the fine arts and sound art.

You can apply for a residential grant of up to 6 months. We will strive to correspond to your wishes. The duration of the residencies depends, however, on the recommendations of the juries and on the budgetary situation of the county of Lower Saxony. Residency holders must be present in Worpswede for the duration of the scholarship.

Please take note of the following:

1. The application period ends 29 September 2007 (postmark).
2. Please send your documents in a single package. Incomplete applications will be returned without being considered by the jury.
3. Künstlerhäuser Worpswede cannot accept any liability for the submitted material. Please do not send originals!
4. Please only send descriptive material. Please avoid sending the same documentation in different media.
5. For the treatment of the applications a fee of 15,- euros is required. Please transfer this sum to the account indicated below, or include it as a cash payment with your application. Do not send a cheque!
6. On customs declarations please indicate: „Not merchandise“.

The jury's decision will be communicated to you in writing. We ask you to refrain from telephone demands. The beginning of the scholarship is agreed upon concretely and individually in each case.

Yours sincerely,

Bernd Milla
artistic director

**BEWERBUNG / APPLICATION**

1 / 4

Name / Surname

Vorname / First name

Einmal jährlich vergeben die Künstlerhäuser Worpswede Stipendien an professionelle Künstlerinnen und Künstler. Eine Einschränkung bezüglich des Alters oder der Nationalität besteht nicht. Die Auswahl der Stipendiaten wird von je einer Fachjury für Bildende Kunst und für den Bereich Klangkunst getroffen.

Die Bewerbungsunterlagen müssen fristgerecht und vollständig in einer postalischen Sendung eingereicht werden. Bewerbungen per E-mail (pdf, etc.) werden nicht akzeptiert. Unvollständige Materialien werden zurückgesandt. Das Nachreichen von Unterlagen ist nicht möglich.

Bitte benutzen Sie für die Bewerbung nur diesen Bewerbungsbogen! (Bitte mit Schreibmaschine oder in Blockschrift ausfüllen.)

STÄNDIGE ADRESSE / PERMANENT ADDRESS

Name / Name

Straße / Street

PLZ, Stadt / Postal Code, City

Land / Country

Telefon / Telephone

Fax / Fax

E-Mail / E-mail

Nationalität / Nationality

Geburtstag / Date of birth

Geburtsort / Place of birth**SPARTE / SECTION** **Bildende Kunst / Fine Arts** **Klangkunst / Sound Art**

Once a year, Künstlerhäuser Worpswede awards grants to professional artists. A restriction concerning age or nationality does not exist. Selection is made by a specialised jury in the fine arts and sound art respectively.

Application forms must be completed and returned by mail within the specified time period. E-mail applications (pdf, etc.) will not be accepted. Incomplete material will be returned. Additional documents cannot be submitted.

Please only use the specified application forms! (Application forms should be typewritten or completed using block capitals.)

Wie lange möchten Sie sich in Worpswede mit dem Stipendium aufhalten? Bitte nur einen Zeitraum ankreuzen. How long would you like to stay in Worpswede? Please tick only 1 option:

 3 Monate / 3 months **6 Monate / 6 months**

Wir bemühen uns, Ihrem Wunsch zu entsprechen. We will strive to correspond to your wishes.

Möchten Sie mit Partner / Partnerin / Familie kommen? Do you intend to bring along your partner or family?

 Ja / Yes **Nein / No**

Ausreichende Sprachkenntnisse in Deutsch oder Englisch sind für den Aufenthalt in Worpswede erforderlich! A stay in Worpswede requires adequate command of either German or English!

Sprachkenntnisse / Language skills **Deutsch / German** **Englisch / English** **Andere / Others** _____

Längere Auslandsaufenthalte / Extended periods of residence abroad



BEWERBUNG / APPLICATION

2 / 4

Name / Surname

Vorname / First name

SPARTE / SECTION

Bildende Kunst / Fine Arts

Klangkunst / Sound Art

Beruflicher Werdegang / Professional background

KÜNSTLERISCHE ARBEITEN / ARTISTIC WORK

Ausstellungen, Wettbewerbe, Werke in Sammlungen, Veröffentlichungen, Manuskripte, Konzerte / Exhibitions, competitions, works of art displayed in collections, publications, manuscripts, concerts

Preise und Stipendien / Prizes and grants



BEWERBUNG / APPLICATION

3 / 4

Name / Surname

Vorname / First name

Zwei Passfotos neueren Datums / Two recent passport photographs

--	--

Folgende Arbeitsmaterialien werden für das Bewerbungsverfahren benötigt:

BILDENDE KUNST

Bis zu 10 Fotos bzw. Ausdrücke (bis max. 30 x 40 cm) oder Farbdias (Kleinbild), 1 Video / DVD und bis zu 2 Kataloge bzw. Publikationen der letzten 5 Jahre (bis max. 30 x 40 cm). Nur in Ausnahmefällen werden CD-ROM akzeptiert. Bitte senden Sie nur aussagefähiges Material.

Bitte vermeiden Sie, die gleichen Abbildungen in verschiedenen Medien zu senden!

KLANGKUNST

Bis zu 2 Dokumentationen auf Video / DVD oder Tonträger, oder bis zu 10 Fotos bzw. Ausdrücke (bis max. 30 x 40 cm) oder Farbdias (Kleinbild) und bis zu 2 Kataloge bzw. Publikationen, die nicht älter als 5 Jahre sind (bis max. 30 x 40 cm).

Die eingereichten Materialien müssen alle mit Namen und Entstehungsjahr gekennzeichnet sein. Bitte senden Sie keine Originale.

Die Künstlerhäuser Worpswede übernehmen keine Haftung für das eingereichte Material. Nach dem Auswahlverfahren werden die Materialien zurückgesandt. Die Materialien der angenommenen Bewerber verbleiben zur Dokumentation im Besitz der Künstlerhäuser Worpswede.

SPARTE / SECTION

Bildende Kunst / Fine Arts

Klangkunst / Sound Art

Möchten Sie in Worpswede ein bestimmtes Projekt realisieren? / Would you like to realize a certain project in Worpswede?

The following materials are required for the application procedure:

FINE ARTS

Up to 10 photos or computer printouts (max. 30 x 40 cm) or colour slides (small format), 1 video / DVD and up to 2 catalogues or publications from the last 5 years (max. 30 x 40 cm). CD-ROMs are only accepted in exceptional cases. Please only send descriptive material.

Please avoid sending the same documentation in different media!

SOUND ART

Up to 2 video documentations / DVD's or sound media, or up to 10 photos or computer printouts (up to max. 30 x 40 cm) or slides (small format) and up to 2 catalogues or publications from the last 5 years.

Submitted material should be marked with your name and dated. Please do not send originals.

Künstlerhäuser Worpswede cannot accept any liability for the submitted material. After the selection procedure, materials will be returned. Material by accepted applicants will remain at Künstlerhäuser Worpswede for documentation purposes.



BEWERBUNG / APPLICATION

4 / 4

Name / Surname

Vorname / First name

SPARTE / SECTION

Bildende Kunst / Fine Arts

Klangkunst / Sound Art

Folgende Arbeitsmaterialien liegen der Bewerbung bei: /
The following work materials are appended to the application:

Haben Sie sich in den vergangenen Jahren bereits um ein Stipendium der Künstlerhäuser Worpswede beworben? Have you previously applied for a grant at Künstlerhäuser Worpswede?

Ja / Yes Wann? / When? _____

Nein / No

Durch wen bzw. wodurch haben Sie von den Stipendien der Künstlerhäuser Worpswede erfahren? / How did you find out about the grants offered by Künstlerhäuser Worpswede?

Sonstige Bemerkungen / Other remarks

Ich erkläre mich für die Dauer meines Stipendiums mit der Anwesenheitspflicht in Worpswede einverstanden. / I agree to be present in Worpswede for the duration of my scholarship.

Ort / Place

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Zutreffendes bitte ankreuzen / Please tick as appropriate

Ich habe 15,- Euro Bearbeitungsgebühr auf das folgende Konto überwiesen: / I have transferred 15,- euros to the following account:

Kreissparkasse Osterholz
Konto / account no: 301 663
BLZ / Bank sort code: 291 523 00
IBAN: DE44 2915 2300 0000 3016 63
BIC: BRLADE21OHZ

Zur Deckung der Bearbeitungsgebühr habe ich 15,- Euro in bar beigelegt. / I have appended 15,- euros to cover the handling fee.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an: / Please send your application to:

KÜNSTLERHÄUSER WORPSWEDE
Künstlerische Direktion
Bergstraße 1
27726 Worpswede
Deutschland / Germany



BESTÄTIGUNG ÜBER DEN ERHALT DER BEWERBUNG /
CONFIRMATION OF RECEIPT OF APPLICATION

HINWEIS: Bitte senden Sie diesen Bogen ausgefüllt mit den Bewerbungsunterlagen an die Künstlerhäuser Worpswede!

NOTE: Please send this form, duly completed, together with the application documents to Künstlerhäuser Worpswede!

Folgende Arbeitsmaterialien habe ich mit dem Bewerbungsbogen eingesandt: / I have dispatched the following material together with the application form:

SPARTE / SECTION

Bildende Kunst / Fine Arts

Klangkunst / Sound Art

ADRESSE FÜR RÜCKSENDUNG DER BESTÄTIGUNG /
ADDRESS FOR THE RETURN OF APPLICATION

Name / Name

Straße / Street

PLZ, Stadt / Postal Code, City

Land / Country

Fax / Fax

Datum, Unterschrift / Date, Signature

Durch die Künstlerhäuser Worpswede auszufüllen / To be completed by Künstlerhäuser Worpswede

EUR 15,- in Bar per Überweisung

Dias KB Video / DVD CD

Kataloge Sonstiges _____

Bemerkungen / Comments

Sehr geehrte Bewerberin, sehr geehrter Bewerber,
hiermit bestätigen wir den Erhalt Ihrer Bewerbung und
der oben aufgeführten Materialien.

Dear Applicant,
We hereby confirm receipt of your application and
of the materials listed above.

Worpswede,

Ihr / Yours sincerely

KÜNSTLERHÄUSER WORPSWEDE